Организация Объединенных Наций S/PV.6190



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6190-е заседание

Четверг, 17 сентября 2009 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Райс . . . . (Соединенные Штаты Америки)

Австрия	г-н Майр-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Ла Ифань
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Аро
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Шалькам
Мексика	г-н Эллер
Российская Федерация	г-н Долгов
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
Вьетнам	г-н Бюи Тхе Зянг

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

09-51670 (R)





Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Специальному координатору по ближневосточному мирному процессу и Личному представителю Генерального секретаря г-ну Роберту Серри.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Серри занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг г-на Роберта Серри, которому я предоставляю слово.

Г-н Серри (*говорит по-английски*): Прежде чем рассказать членам Совета о событиях на Ближнем Востоке, произошедших за последний месяц, я хотел бы поделиться личными впечатлениями.

На прошлой неделе я побывал на футбольном матче между Палестиной и Иорданией в Хевроне вместе с премьер-министром Палестины, губернатором Хеврона и мэром города. Несмотря на все проблемы, связанные с неурегулированным конфликтом и оккупацией, последствия которых очевидны и вызывают боль в некоторых районах Хеврона, многое из того, что я увидел в тот вечер, вселило в меня надежду. Палестинские силы безопасности прекрасно справлялись с обеспечением общественной безопасности. Гордо развивался палестинский флаг. Тысячи палестинцев поддерживали свою команду, достойно сыгравшую вничью со своим соседом Иорданией, само присутствие которого имело огромное символическое значение.

Сегодня Палестинская администрация играет более значимую роль, чем просто партнер по мирному процессу. Это — сторона, которая готова выполнять свои обязанности, полна решимости отстаивать свои права и остро нуждается в расширении возможностей и поддержке со стороны Израиля, региона и мирового сообщества. Палестинское правительство преисполнено решимости завершить подготовку к созданию государства в период менее чем два года. Я убежден в том, что оно сможет сделать это, если уже не сделало этого. Всего через несколько лет любая из наших национальных команд сможет играть с Палестиной, а не в зоне А Палестинской администрации, в сопредельном государстве Палестина, которое станет полноправным и суверенным государством — членом Организации Объединенных Наций, живущим в мире бок о бок с Государством Израиль.

Нам всем известно, что на пути к достижению этой цели существуют препятствия, которые порой могут казаться непреодолимыми. Но эту цель можно и нужно достичь. Я думаю, что в случае неудачи конфликт усугубится до такой степени, когда будет трудно его урегулировать, что повлечет за собой глубокие и долгосрочные последствия.

Вот почему нынешний момент является столь важным и вот почему все стороны должны прекратить поиски всяческих отговорок и предлогов и выполнить свои обязанности. Специальный посланник Соединенных Штатов Джордж Митчелл находится в регионе и продолжает работу по скорейшему возобновлению и завершению израильско-палестинских переговоров. Эта работа находится на важнейшем этапе и пользуется нашей решительной поддержкой.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить Совету об обязательствах правительства Израиля и Организации освобождения Палестины (ООП) перед странами «четвертки», взятые в ноябре 2008 года и заложившие основу резолюции 1850 (2008). Мы считаем, что любые возобновленные переговоры должны основываться на этой работе, что энергичная поддержка третьей стороны будет весьма полезной для сторон и что конечная цель создания двух государств на основе границ 1967 года и решение всех основных вопросов могут и должны быть достигнуты эффективно и как можно скорее.

Однако для начала переговоров крайне важно, чтобы стороны взяли на себя обязательство выполнять и выполняли обязанности, проистекающие из плана «дорожная карта». В этой связи продолжающаяся деятельность Израиля по строительству поселений по-прежнему является источником глубокой обеспокоенности. Помимо продолжающегося строительства поселений, министр обороны Израиля Барак 7 сентября дал разрешение на строительство еще 455 единиц жилья в ряде поселений на Западном берегу, включая Иерусалим и долину реки Иордан. Кроме того, Управление земельных ресурсов Израиля утвердило торги на строительство 486 квартир в Писгат-Зееве в Восточном Иерусалиме.

Генеральный секретарь 9 сентября опубликовал заявление, в котором он подчеркнул незаконность деятельности по строительству поселений и призвал Израиль выполнить свои обязательства согласно плану «дорожная карта», заморозить всю деятельность по созданию поселений, в том числе «естественный рост», и демонтировать все передовые поселения, созданные с марта 2001 года, к чему призывали страны «четверки». Мы также подтверждаем призыв «четверки» к прекращению провокационных действий в Иерусалиме, включая уничтожение домов и выселение людей.

Члены Совета помнят о том, что «четверка» выступает за диалог между всеми государствами в регионе в соответствии с Арабской мирной инициативой. Мы надеемся, что страны в регионе готовы предпринять позитивные шаги в отношении Израиля, если действительно удастся возобновить переговоры на основе выполнения обязательств согласно «дорожной карте». Мы также хотели бы вновь решительно подчеркнуть важность содействия мирному сосуществованию во всем регионе посредством заключения мирных соглашений между Израилем и Сирией и Израилем и Ливаном на основе резолюций Совета Безопасности в целях взаимного укрепления усилий, направленных на создание государства Палестина. Кроме того, мы настоятельно призываем активизировать поддержку Палестинской администрации в качестве одной из составляющих общих региональных действий.

Как я уже отмечал в моем выступлении, 25 августа Палестинская администрация объявила о своем плане завершить в течение двух следующих лет процесс создания институтов государственного аппарата для того, чтобы заложить основу для построения международно признанного палестинского государства. Этот план реализации своего потенциала, который отражается в конкретных улучшениях в области безопасности и экономики на местах и в более далеко идущих планах на предстоящий период, будет важным дополнением к возобновленному политическому процессу. Его необходимо поддержать и выполнять. Заседание Специального комитета связи, которое состоится здесь, в Нью-Йорке, 22 сентября, предоставит возможность для того, чтобы подтвердить приверженность этой цели.

В течение отчетного периода Палестинская администрация продолжала работу по обеспечению правопорядка в городах и селах на Западном берегу. С июня 2009 года сохраняется тенденция к сокращению числа израильских военных операций. Однако в период 20 августа — 15 сентября 50 палестинцев получили ранения и еще трое были убиты в ходе операции Армии обороны Израиля (ЦАХАЛ) на Западном берегу, в том числе 15-летний мальчик. Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) зарегистрировало 35 случаев нападений поселенцев на палестинцев, некоторые из которых произошли в контексте так называемой «неотвратимости политики возмездия», когда поселенцы нападают на палестинские общины, пресекая любые попытки ликвидировать передовые поселения.

В целом УКГВ сообщает о наличии на Западном берегу 619 препятствий для передвижения, включая 69 постоянно охраняемых контрольно-пропускных пунктов. Вместе с тем предпринимаемые правительством Израиля шаги по смягчению мер по блокированию территорий, о которых сообщалось в последних брифингах, привели к качественному улучшению положения в плане передвижения и доступа. В течение отчетного периода Израиль упростил работу одного из контрольно-пропускных пунктов, что должно облегчить доступ в долину реки Иордан. Вчера Израиль объявил о том, что он начнет работы по ликвидации 100 земляных насыпей в ряде городов на Западном берегу. Сотрудники Организации Объединенных Наций стали свидетелями осуществляемых мер в этой связи, хотя большинство препятствий не включено в официальные данные Организации Объединенных Наций.

Мы настоятельно призываем правительство Израиля наращивать эти позитивные шаги с помощью еще более далеко идущих мер, согласующихся с его политикой содействия более активному передвижению и экономической деятельности. В этом контексте мы по-прежнему озабочены тем, что Израиль не утвердил ту минимально необходимую частоту для оператора мобильных телефонов «Вatания», что позволило бы сохранить коммерческую жизнеспособность последнего. Это крайне необходимо для палестинской экономики и доходов Палестинской администрации.

Палестинская администрация продолжает проводить свои реформы и прилагать усилия по стимулированию финансовой активности. Во втором квартале 2009 года экономический рост составил 5,4 процента по сравнению с тем же периодом 2008 года. Однако упорно сохраняется нехватка средств для удовлетворения текущих бюджетных потребностей. Для поддержания ликвидности Палестинской администрации жизненно необходима своевременная поддержка со стороны доноров, с тем чтобы помочь ей избежать займов у национальных банков и предоставить ей возможность последовательно и на устойчивой основе продолжать свою программу реформ.

Под руководством президента Аббаса палестинская сторона предпринимает также и важные политические шаги. 26 августа в Рамаллахе собрался Палестинский национальный совет — законодательный орган ООП. Это стало его первым совещанием подобного рода с 1988 года. В Исполнительный комитет ООП были избраны шесть новых членов.

Президент Аббас выразил свое намерение принять согласно палестинскому законодательству постановление о том, что президентские и парламентские выборы будут проведены на Западном берегу и в Газе по истечении в январе 2010 года полномочий нынешнего Палестинского законодательного совета. ХАМАС, однако, заявил, что не допустит проведения выборов в Газе до тех пор, пока не будет достигнута договоренность о национальном единстве.

10 сентября Египет, основываясь на результатах семи раундов переговоров, проведенных с начала текущего года, представил всеобъемлющее предложение о разрешении остающихся спорными для палестинцев вопросов на основе результатов выборов, проведенных в первой половине 2010 года. Мы вновь обращаемся с призывом о воссоединении Газы с Западным берегом, как к тому уже призвала «четверка», и настоятельно призываем все фракции в позитивном духе подключиться к проводимому под эгидой Египта внутреннему диалогу.

Обстановка в Газе остается неустойчивой и не отвечает ничьим интересам, кого бы она ни касалась. В резолюции 1860 (2009) Совета Безопасности содержатся элементы стратегического подхода, но ее ключевые положения остаются невыполненными. По мере того как прилагаются усилия в целях возобновления политического процесса, обстановку в Газе нельзя оставлять без внимания, обрекая ее на дальнейшее обострение и полный развал.

Там установилось напряженное неофициальное спокойствие, но по сути своей оно неустойчиво, и инциденты насилия по-прежнему имеют место. В отчетный период с территории Газы были запущены две ракеты и 11 минометных снарядов, а ЦАХАЛ совершила 18 мелких вторжений и 3 воздушных налета, а также произошли несколько инцидентов, когда ЦАХАЛ открывала огонь по палестинским рыболовам. В результате было убито 6 палестинцев, двое из которых — дети, и 16 получили ранения, в то время как минометным снарядом был ранен один солдат ЦАХАЛ. Мы по-прежнему призываем все стороны к прекращению насилия и всестороннему соблюдению международного права.

Мы с глубокой тревогой отмечаем, что, согласно заявлению лидера ХАМАС Халеда Машаля, сделанному им 10 сентября, ХАМАС продолжает закупать и производить вооружения и контрабандой ввозить их в Газу. В Газе также действуют радикальные группы экстремистов. ХАМАС якобы произвел в последние дни августа аресты — после того как у одного из ключевых объектов службы безопасности ХАМАС были заложены взрывные устройства — около 160 сторонников радикальной группировки «Джунд-Ансар-Аллах»; некоторые из них недавно были освобождены.

Израильский капрал Гилад Шалит остается в плену на протяжении вот уже почти 39 месяцев. Мы по-прежнему призываем предоставить доступ к нему, равно как и освободить его. Переговоры с целью добиться его освобождения, равно как и освобож-

дения нескольких из почти 10 000 палестинцев, ныне находящихся в заключении в Израиле, продолжаются.

Ввиду израильской блокады в отчетный период с территории Газы не был разрешен вывоз предназначенных для экспорта палестинских товаров и не произошло никакого существенного повышения неадекватных уровней доступа, о которых докладывалось в ходе предыдущих брифингов. Львиную долю ввозимых товаров составляют продовольствие и медикаменты. Как подчеркивается в недавнем докладе Координатора гуманитарной деятельности, в числе безотлагательных гуманитарных нужд — вклады в сельское хозяйство, водопроводное и канализационное оборудование, материалы для ремонта убежищ и учебные материалы. Израильские власти должны способствовать срочному ввозу этих предметов. Более долгосрочные последствия блокады вызывают глубокую тревогу по поводу ухудшения состояния государственной инфраструктуры и окружающей среды, разрушения средств к существованию и увековечения среди населения, половину которого составляют дети, чувства отчаяния и безысходности.

Насколько известно Совету, в начале июня Генеральный секретарь представил Израилю предложение о развертывании в Газе руководимой Организацией Объединенных Наций гражданской восстановительной деятельности, начинаемой с прерванных проектов, распространяющихся на жилищное строительство, строительство медицинских учреждений и школ. Это предложение получило всемерную поддержку со стороны Палестинской администрации и «четверки». Я провел с израильским правительством на высоком уровне энергичные и конструктивные обсуждения этого предложения. Группа Организации Объединенных Наций по ведению переговоров на рабочем уровне, состоящая из представителей Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу, Программы развития Организации Объединенных Наций и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, постоянно поддерживает с израильскими должностными лицами проводимый в позитивном духе диалог о технических деталях, в том числе о процедурах надзора и контроля со стороны Организации Объединенных Наций. В данном вопросе Организация Объединенных Наций применяет очень тщательный подход, не оставляя без внимания ни один аспект.

Однако я должен информировать Совет о том, что позитивного ответа от Израиля мы пока не получили. Это достойно сожаления. В качестве основного препятствия — с целью не допустить хотя бы ограниченное гражданское восстановление — правительство ссылается на продолжающееся содержание в плену Гилада Шалита. Я вновь обращаюсь к правительству Израиля с призывом безотлагательно разрешить ввоз в Газу материалов, с тем чтобы можно было начать реальный процесс удовлетворения огромных потребностей для восстановления гражданских объектов.

На более позитивной ноте: Израиль объявил об одобрении трех проектов Организации Объединенных Наций по обустройству водоснабжения и канализации, выбранных из списка проектов, предложенных Генеральным секретарем предыдущему израильскому правительству около 15 месяцев назад. Как подчеркивается в одном из последних докладов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, запасы грунтовых вод в Газе, от которых в своих сельскохозяйственных нуждах и потребностях в питьевой воде зависят 1,5 миллиона палестинцев, находятся под угрозой истощения. Ежедневно в море сливается около 80 млн. литров неочищенных или очищенных лишь частично сточных вод, что чревато потенциальной угрозой здоровью населения и состоянию окружающей среды в виде последствий не только для Газы, но и для Южного Израиля и Египта. Добро, данное на три проекта Организации Объединенных Наций, а также на работу Всемирного банка над канализационным проектом на севере Газы, может быть лишь началом. Для удовлетворения срочных нужд в водоснабжении и канализации потребуется существенное наращивание усилий в этом направлении.

Наконец, 15 сентября был опубликован доклад миссии по установлению фактов, связанных с конфликтом в Газе, — миссии, санкционированной Советом по правам человека и возглавляемой судьей Ричардом Голдстоуном. На эту миссию была возложена задача

> «провести расследование любых нарушений международного права в области прав челове-

ка, совершенных в любое время в контексте военных операций, проведенных в Газе в период с 27 декабря 2008 года по 18 января 2009 года, будь то до них, в ходе них или по их завершении».

Этот доклад будет официально представлен Совету по правам человека 29 сентября.

Теперь я коротко коснусь Ливана. По истечении трех месяцев после проведенных 7 июня парламентских выборов, усилия по сформированию правительства снова зашли в тупик 10 сентября, когда назначенный премьер-министр Саад Харири покинул свой пост после того, как оппозиция отвергла его предложение по составу кабинета министров. 14 и 15 сентября президент Сулейман провел новый раунд консультаций со всеми парламентскими блоками. В результате этих консультаций он вновь назначил на пост премьер-министра г-на Харири и возложил на него задачу сформировать правительство. Генеральный секретарь надеется, что ливанцы будут продолжать трудиться над достижением цели формирования правительства единства. Позвольте мне добавить, что правительство необходимо сформировать как можно скорее, с тем чтобы обеспечить сохранность достигнутых за счет проведения выборов завоеваний на пути к стабильности в Ливане от разложения, если нынешняя патовая политическая ситуация затянется.

Что касается Южного Ливана, то 11 сентября из района Эль-Кулейлы на Израиль было запущено две ракеты. Израиль нанес ответный удар 12 артиллерийскими снарядами. Запуск этих ракет стал явным нарушением резолюции 1701 (2006). Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и Ливанские вооруженные силы активизируют совместную оперативную деятельность. 11 сентября ВСООНЛ поделились со сторонами докладом о результатах расследования инцидента, произошедшего в Хирбат-Салиме. Израиль продолжает нарушать ливанское воздушное пространство ежедневно.

Я поддерживаю со своими коллегами по «четверке» тесные контакты, касающиеся усилий по созданию условий для возобновления переговоров и для того, чтобы гарантировать выполнение обязанностей по «дорожной карте»; значительных усилий Палестинской администрации, прилагаемых в целях государственного строительства; недопустимой и невыносимой ситуации в Газе, в том числе усилий Организации Объединенных Наций, прилагаемых ею с целью начать восстановление гражданских объектов; и более широких региональных аспектов. На всех этих направлениях присутствуют единство цели, равно как и решимость сосредоточить всю политическую энергию на урегулировании этого конфликта в ближайшие несколько решающих лет. По мере того как руководители стран мира собираются на следующей неделе на общие прения Генеральной Ассамблеи, а главные действующие лица «четверки» встретятся 24 сентября, возникает немаловажная возможность заложить основы для прогресса. Однако прежде всего сами стороны должны взять на себя всю полноту ответственности и воспользоваться этой возможностью. Сейчас самое время взять на себя те обязательства, которые необходимы для возобновления переговоров и доведения их до конца — до реализации двугосударственного урегулирования и установления в регионе справедливого, прочного и всеобъемлющего мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Серри за проведенный им брифинг.

Согласно договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я приглашаю сейчас членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этой темы.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.